

## INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI (ART. 13 REG.TO UE 2016/679)

Gentile cliente, La presente informativa ha lo scopo di indicarle come **MAMA Società Cooperativa** tratta i Suoi dati.

**1-Finalità del trattamento e obbligatorietà del conferimento.** MAMA Società Cooperativa raccoglie ed utilizza i Suoi dati comuni (ad es. nome, cognome, codice fiscale, indirizzo etc.) unicamente per dare esecuzione al rapporto commerciale in essere tra le parti e dare attuazione agli obblighi previsti dalla normativa italiana e comunitaria. Nel dettaglio i Suoi dati saranno utilizzati per attivare il servizio richiesto. Il conferimento di tali dati e il consenso al loro trattamento sono obbligatori; il mancato consenso potrà comportare l'impossibilità di eseguire la prestazione richiesta.

**2-Responsabili del trattamento.** Per dare esecuzione agli adempimenti assunti in virtù del rapporto in essere tra le parti (di cui al punto "Finalità del trattamento e obbligatorietà del conferimento") potrà essere necessario coinvolgere Strutture con cui collaboriamo; tali strutture, che hanno ricevuto un formale incarico da parte nostra e sono state nominate "Responsabili del trattamento", sono consulenti legali o fiscali, istituti bancari, società del gruppo, controllanti o controllate. Resta inteso che comunicheremo ai Responsabili del trattamento unicamente i dati necessari per poter adempiere alla prestazione, preferendo ove possibile rendere anonimi i dati stessi.

**3-Comunicazione, diffusione e trasferimento dei dati a Paesi terzi o organizzazioni internazionali.** Per l'adempimento della prestazione ("Finalità del trattamento e obbligatorietà del conferimento") potremo comunicare i Suoi dati anche a società di cui ci avvaliamo per svolgere le operazioni materiali e/o tecniche di predisposizione del servizio richiesto. La comunicazione di tali dati è pertanto obbligatoria e il mancato consenso alla comunicazione comporta l'impossibilità per MAMA Società Cooperativa di eseguire la prestazione richiesta. I dati da Lei comunicati non saranno da noi trasferiti verso Paesi terzi o organizzazioni internazionali extra UE. I dati da Lei forniti non verranno diffusi a terzi senza il Suo specifico e preventivo consenso.

**4-Modalità di trattamento, processi decisionali automatizzati e tempi di conservazione dei dati.**

I Suoi dati potranno essere trattati sia su supporti cartacei che informatici, nel rispetto delle misure di sicurezza tecniche e organizzative previste dal Regolamento UE in materia di protezione dei dati personali (GDPR 2016/679). Non saranno trattati mediante processi decisionali automatizzati. Le informazioni che La riguardano saranno conservate per tutta la durata del rapporto in essere tra le parti e in ogni caso per il tempo previsto dalla normativa civilistica, contabile e fiscale che potrà determinare tempi di conservazione ulteriori (10 anni). Saranno inoltre conservati, per finalità promozionali, per un ulteriore anno dalla risoluzione del rapporto.

**5-Diritti dell'interessato e reclamo al Garante Privacy.** Lei ha diritto di richiederci in qualsiasi momento l'accesso ai dati che La riguardano, la loro modifica, integrazione o cancellazione, la limitazione o l'opposizione al loro trattamento, laddove vi siano motivi legittimi, nonché la portabilità

dei suddetti dati presso un altro Titolare del trattamento. Le è possibile inoltre proporre reclamo all'Autorità di controllo nazionale, laddove reputi che i Suoi dati siano stati trattati illegittimamente.

**6-Informazioni sul Titolare del trattamento e sull'eventuale Responsabile della protezione dei dati.** Il Titolare del Trattamento è MAMA Società Cooperativa con sede legale in Via Schaffer 63, 39012 Merano – Maia Alta (BZ). Il titolare del trattamento ha inoltre nominato come Responsabile per la protezione dei dati Roberta Azzalini. Per esercitare i diritti previsti dalla normativa e meglio specificati sopra è possibile contattare il Titolare presso la sua sede oppure telefonando al numero 0473 055320 o scrivendo ad [amministrazione@mama.bz.it](mailto:amministrazione@mama.bz.it)

**7-Marketing.** I dati da Lei comunicati potranno essere da noi utilizzati per finalità di marketing, tra cui rientrano a titolo esemplificativo e non esaustivo l'invio di materiale pubblicitario (newsletter, volantini, email dedicate etc.) ed informativo, lo svolgimento di indagini commerciali etc. relativamente ai nostri prodotti e/o servizi solo a seguito di un Suo specifico e facoltativo consenso; il mancato consenso non comporterà alcuna conseguenza sull'esecuzione della prestazione principale.

## DATENSCHUTZHINWEIS BEZÜGLICH DER VERARBEITUNG PERSONENBEZOGENER DATEN (ART. 13 EU-VERORDNUNG 2016/679)

Sehr geehrter Kunde, mit diesem Datenschutzhinweis informieren wir Sie, wie die **MAMA Genossenschaft** Ihre Daten verarbeitet.

**1-Zweck der Datenverarbeitung und verpflichtende Angabe.** erhebt und nutzt Ihre allgemeinen Daten (z. B. Vor-, Nachname, Steuernummer, Adresse usw.) ausschließlich, um das zwischen den Parteien bestehende Geschäftsverhältnis durchzuführen und um die gemäß den italienischen und gemeinschaftsrechtlichen Rechtsvorschriften vorgesehenen Verpflichtungen zu erfüllen. Insbesondere werden Ihre Daten genutzt um den angeforderten Dienst zu aktivieren. Die Angabe der Daten und die Einwilligung in deren Verarbeitung sind obligatorisch. Willigen Sie nicht in die Verarbeitung ein, kann die geforderte Leistung nicht erbracht werden.

**2-Auftragsverarbeiter.** Um die Kraft des zwischen den Parteien bestehenden Verhältnisses übernommenen Verpflichtungen zu erfüllen (siehe „Zweck der Datenverarbeitung und verpflichtende Angabe“), könnte es erforderlich sein, Einrichtungen, mit denen wir zusammenarbeiten, hinzuziehen. Diese Einrichtungen, die von uns förmlich beauftragt und zu „Auftragsverarbeitern“ ernannt wurden, sind Rechts- oder Steuerberater, Transportunternehmen, Bankinstitute, Konzerngesellschaften, abhängige oder herrschende Gesellschaften. Wir teilen den Auftragsverarbeitern ausschließlich die Daten mit, die notwendig sind, um die Leistung zu erbringen, und bevorzugen möglichst die Anonymisierung der Daten. Die Liste der Einrichtungen, die mit uns zusammenarbeiten, ist in einem Anhang zum Verzeichnis der Verarbeitungstätigkeiten der MAMA Genossenschaft enthalten, an die Sie sich für weitere Informationen wenden können.

**3-Mitteilung, Verbreitung und Weitergabe von Daten an Drittländer oder internationale Organisationen.** Zur Erfüllung der Leistung („Zweck der Datenverarbeitung und verpflichtende Angabe“) können wir Ihre Daten auch Personen mitteilen, wie Geschäfte, die wir verwenden, um den angeforderten Dienst zu erstellen. Die Angabe dieser Daten ist daher obligatorisch, und wird keine Einwilligung in die Mitteilung erteilt, kann die MAMA Genossenschaft die geforderte Leistung nicht erbringen. Die von Ihnen angegebenen Daten werden nicht in Drittländer oder an internationale Organisationen außerhalb der EU übermittelt. Die von Ihnen angegebenen Daten werden ohne Ihre ausdrückliche vorherige Zustimmung nicht an Dritte weitergegeben.

**4-Verarbeitungsmodalitäten, automatische Entscheidungsprozesse und Aufbewahrungsfristen der Daten.** Ihre Daten können sowohl auf Datenträgern in Papierform als auch im EDV-Format unter Einhaltung der technischen und organisatorischen Maßnahmen gemäß der Verordnung (EU) über den Schutz personenbezogener Daten (Datenschutz-Grundverordnung 2016/679) verarbeitet werden. Sie werden nicht mittels automatischer Entscheidungsprozesse verarbeitet. Die Informationen, die Sie betreffen, werden für die gesamte Dauer des zwischen den Parteien bestehenden Verhältnisses aufbewahrt und in jedem Fall für den von den privat-, arbeits- und steuerrechtlichen Bestimmungen vorgesehenen Zeitraum, der die oben genannte Dauer überschreiten kann (10 Jahre). Ihre Daten werden für ein weiteres Jahr nach der Beendigung der Beziehung für Werbezwecke gespeichert.

**5-Rechte der betroffenen Person und Beschwerde bei der Datenschutzbehörde** Sie haben das Recht, von uns jederzeit den Zugang zu den Daten, die Sie betreffen, deren Änderung, Ergänzung oder Löschung zu verlangen sowie bei berechtigten Gründen sich deren Verarbeitung zu widersetzen oder zu fordern, dass diese eingeschränkt wird. Zudem sind Sie berechtigt, die Übertragung der betreffenden Daten auf einen anderen Verantwortlichen zu verlangen. Sie haben zudem die Möglichkeit, eine Beschwerde bei der staatlichen Aufsichtsbehörde einzureichen, wenn Sie der Meinung sind, dass Ihre Daten widerrechtlich verarbeitet wurden.

**6-Angaben zum Verantwortlichen und zum etwaigen Datenschutzbeauftragten.** Verantwortlich für die Verarbeitung ist die MAMA Genossenschaft mit Rechtssitz in Schaffer Str. 63, 39012 Meran – Obermais (BZ). Der Verantwortliche hat zudem einen Datenschutzbeauftragten: Roberta Azzalini ernannt, bei dem es sich um

Um die gemäß den Rechtsvorschriften vorgesehenen und oben aufgeführten Rechte in Anspruch zu nehmen, besteht die Möglichkeit, sich an den Verantwortlichen an dessen Sitz oder telefonisch unter der Nummer 0473 055320. oder schriftlich unter der Adresse [amministrazione@mama.bz.it](mailto:amministrazione@mama.bz.it)

**7-Marketing.** Ausschließlich mit Ihrer ausdrücklichen und freiwilligen Einwilligung können wir die von Ihnen mitgeteilten Daten zu Marketingzwecken verwenden. Dazu gehören z. B. u. a. die Übermittlung von Werbematerial (Newsletter, Flyer, entsprechende E-Mail-Nachrichten usw.) und Informationsmaterial, um Marktuntersuchungen usw. bezüglich unserer Produkte und/oder Dienstleistungen durchzuführen. Erteilen Sie die Einwilligung nicht, wirkt sich dies nicht auf die Erbringung der Hauptleistung aus.

\_\_\_\_\_  
Firma per accettazione

\_\_\_\_\_  
Nome

\_\_\_\_\_  
Cognome

## LIBERATORIA UTILIZZO MATERIALE FOTOGRAFICO E VIDEO

Delibera per l'utilizzo del materiale fotografico e video (ove ci sia la mia persona) di MAMA Società Cooperativa su sito internet, social, e relativi materiali pubblicitari.

\_\_\_\_\_  
Firma per accettazione

\_\_\_\_\_  
Nome

\_\_\_\_\_  
Cognome

## ASSUNZIONE DI RESPONSABILITÀ E LIBERATORIA TEMPORANEA ALL'ESERCIZIO FISICO SPORTIVO NON AGONISTICO

Dichiara di essere in buone condizioni fisiche e di godere di buona salute, di non essere portatore di impedimenti o patologie invalidanti, anche temporanee, allo svolgimento dell'attività pallavolistica nonché l'attività fisica e sportiva non competitiva. In particolare dichiara di non essere affetto da patologia gravi polmonari, di non avere disfunzioni cardiache o vascolari, né di assumere farmaci soggetti a prescrizione medica o che possano alterare i normali parametri funzionali fisici.

**DICHIARO DI ESSERE AFFETTO** da patologia grave polmonare / Avere disfunzioni cardiache o vascolari / Assumo farmaci che possono alterare i normali parametri funzionali fisici e sono consapevole dei rischi che corro seguendo il programma / corso a cui partecipo.

**DICHIARO DI NON ESSERE AFFETTO DA PATOLOGIA GRAVE DI NESSUN TIPO**

Dichiara di assumersi ogni responsabilità e di esonerare la Società Cooperativa MAMA da ogni e qualsivoglia responsabilità civile e penale, relativamente a qualsiasi danno fisico, morale, biologico e/o di altra natura che possa verificarsi nello e/o a causa dello svolgimento dell'attività fisica con o senza attrezzi, e/o durante l'utilizzo dei servizi all'interno del programma di MAMA. Conseguenti a patologie non dichiarate o non conosciute al momento della sottoscrizione della presente dichiarazione.

\_\_\_\_\_  
Firma per accettazione

\_\_\_\_\_  
Nome

\_\_\_\_\_  
Cognome

**In caso di accettazione per conto di un minore, indicare (nome) \_\_\_\_\_ (cognome)**

\_\_\_\_\_ nato/a a \_\_\_\_\_ il \_\_\_\_\_ del minore di cui

sono genitore o esercitante la potestà genitoriale.